

日本サウナ協会機関紙

発行所 日本サウナ協会
東京都中央区銀座6-13-16
東京温泉株式会社内
TEL東京03(541)3021

編集発行人 大山真一
発行支局 各県協会広報部
印刷所 (株)KIシステム

ブロック制・サウナ祭り等を討議 昭和五十四年度第一回理事会東京で開催

日本サウナ協会本年度第一回理事
会が去る九月十八日(火)、午後三時
より、東京銀座の三井アーバンホテ
ル会議室において、盛大に開催され
ました。

会は津村、戸村両副会長をはじめ、
九州、山口、北海道などから理事一
四名が出席され、盛りだくさんの重
要な議案が熱心に討議されました。

会の冒頭、戸村議長より、今理事
会開始前に行なわれた事業推進委員
会(詳細は別掲)での議事内容につい
て説明があり、それぞれについて質
疑が交わされました。

議案の第一は常務理事の委嘱につ
いて。

これについては従来通り十六名の
常務理事を委嘱することが承認され
ました。

次に、会長・副会長からなる最高
指導会議を結成し、そこで協会の基
本的な方針を決定、それを事業推進
委員会が受けて具体化、理事会には
かつて実行するという組織運営案が
決議されました。

先般来問題となっているブロック
制については、一応全国を九ブロッ

クに分け、とりあえずこれを五本部
に統轄して、まずとりかからなけれ
ばならない未加盟業者の加盟促進運
動を展開することが確認されました。
(九ブロックの区分は別掲)

続いて関西協会より、サウナ祭り
についての結果報告が行なわれまし
た。

報告内容は、「サウナ祭り実施後、
約二〇%近くの入湯客が増加し、こ
の成果が示す通り、サウナ祭りは顧
客、愛好者をふやす意味においても
大変PR効果の高いものである。従
ってこれを全国規模で実施したほう
がもっと効果があるのではないか」
というもの。

この報告に基づき、全国規模での
実施に関して討議が重ねられました
が、結論にはいたらず、次回の事業
推進委員会の討議に一任されました。

また去る九月五日に関西協会が実
施された『第一回中堅幹部研修会』
についての報告が行なわれました。

それによりまず、会の詳細は本
紙前号でもご紹介しましたが、九州、
岡山、愛知、東京などから参加した
研修生の感想は、「今後も続けてほし

ブロック制 全国区分 (太字は本部)

- 北海道ブロック—北海道全域
- 東北ブロック—東北6県
- 関東ブロック—関東1都6県・静岡東部
山梨・長野
- 中部ブロック—愛知・三重・岐阜・静岡
西部
- 北陸ブロック—北陸3県・新潟
- 関西ブロック—近畿2府4県
- 中国ブロック—中国4県(山口を除く)
- 四国ブロック—四国4県
- 九州ブロック—山口・九州全域

い」という一語につきるほど有益か
つ好評をばくした内容であったこと
ことでした。

さらに九州協会から、サウナトレ
ーナー講習会の開催に関して、さま
ざまな障害をのりこえ、やっと実現
の見通しを得たとの報告が行なわれ
ました。実施は十月と十一月に福岡
と北九州で行なわれる予定だが、具
体的日程は講師との打ち合わせもあ
り未定とのこと。ご苦労が多かった
だけに、戸村副会長も激励のためぜ
ひ参加したいと意思表明をされまし

た。

最後に、生命福祉共済制度の概要について本部より説明がありましたが、関心のあることだけに問題点もいくつか残りました。

九州協会では小人数ながらすでに

第二回事業推進委員会開催 熱心な討議

すでにお知らせいたしましたように九月十八日、第一回理事会開始の前、正午から三井アーバンホテル地下「むなかた」で、本年度第二回の事業推進委員会が開催されました。

戸村委員長以下全委員出席しての討議は理事会開始直前まで続けられました。

まず第一に、常務理事のあり方について討議されました。

常務理事が地域協会代表としてその職責を果すことができるように協会組織ができるまで、少数常務理事制に改編すべきではないかという意見も多くあり、会則の変更を要することもあるので、次期総会前の理事会で結論を出すこ

にこの制度を実施し大変助かっているという実例も報告され、これを全国的な加入にすればもつとよいのでは——という助言がなされました。

この件に関してはまず東京都サウナ協会できり上げ、その結果を

とに意見が一致しました。

これに関連して、会長および四副会長により実質的な最高指導会議を持っていただき、協会の基本方針決定の場とすることがまず確認されました。

そしてその決定あるいは指示に従って、事業推進委員会が機能し、理事会にはかつて実行に移すという、本来あるべき姿に立ち戻ることが確認されました。

次に、ブロック制の問題については、一応九ブロックに分けるが、本部的役割を果せる協会のないブロックもできるので、とりあえずは、関東が東北を、中部が北陸を、関西が中国と四国を責任圏に加え

報告するとの議長発言がありました。

以上、二時間半の長きにわたる活発な討議が続けられた今理事会は、午後五時三十分、戸村副会長の謝辞をもって無事終了しました。

て、当面五ブロック体制でスタートすることになりました。(詳細は一ページの表参照)

当面の問題は、未加盟業者の加入促進運動であるが、勧誘文書あるいはPRパンフレット等、次回委員会までに原案を作成することになり実現へまず一步を踏み出しました。

サウナ祭りについては、「できるだけ全国的規模できりあげることが望ましいが、日本サウナ協会として実施する場合にも、統一できることとできないことがあり、まだ研究問題は山積されている。従って実施月日、印刷物等は統一できるが、一番問題のPR媒体につ

いては完全に無理である。しかし何とか各ブロック単位で責任を持って、少く共、日本全国でサウナ祭りを一斉に実施しているという形態はとりたい」ということになりました。

ところが関西協会ですら実際に行なった結果の報告によれば、協会員の資金負担ばかりでなく、協賛各社の強力なバックアップがなくてはできない事業であることが痛感され、実際問題となると頭の痛い地域が多いのではないかと懸念されるわけです。

最後に、関西協会よりテレビフィルムの件について提案がありましたが、現在放映している協会は関西協会と愛知県協会のみで、両協会の打合せとなりました。

その結果、関西協会の単独実行ということになりました。

こうして熱心な討議が進められました。理事会の時間も迫つたので、以後は理事会の審議に合流しました。



サウナのルーツをたずねて

北アルプスの玄関口 中房温泉のむしぶろ

残雪の中で
サクラ満開

「お客さあーん！タマ
ゴもうええじゃろう」
中房と白く染めぬい
た黒の印伴天を着た宿
の番頭さんが、大声を
はりあげた。

あたりは荒涼とした山肌で、風
化した花崗岩の白砂の間から蒸気
が幾筋もたちのぼっている。通称
明ばん山という火口跡だ。

かけよると、一〇分ほど前に新
聞紙に包んで土中に埋めておいた
鶏卵がほどよくゆだっていた。熱
湯でゆでたのよりは、明ばんのま
じった土の地熱でゆでたほうがず
っと味がよかった。

ところは、北アルプス銀座縦走
の表玄関口ともいえる中房温泉。

中房温泉は、中房川と合戦沢の
ちようど合流点にあつて、標高が
一四六二メートル、静かな山のい
で湯である。いくつものトンネル

を抜け、羊腸の坂道を登ってやっ
とつくこのあたり、残雪の中でサ
クラが満開になるといふ、面白い
とりあわせの見られる、本当に静
かな山のいで湯である。

宿の主はアルプスの開拓者

この土地に宿ができたのは文政
四年（一八二二）とか。当主は温泉
宿の経営者としては四代目とかで、
東京で大学を出た学士様である。
四代にわたってアルプスの観光開
発に汗水を流してきた由緒ある宿
で、詩人、文人のファンも多く、
美文家で知られた吉田絃二郎も生
前はいくたびか訪れたという。

信濃路の秋深く一人来ぬれば

山寒く月残れり

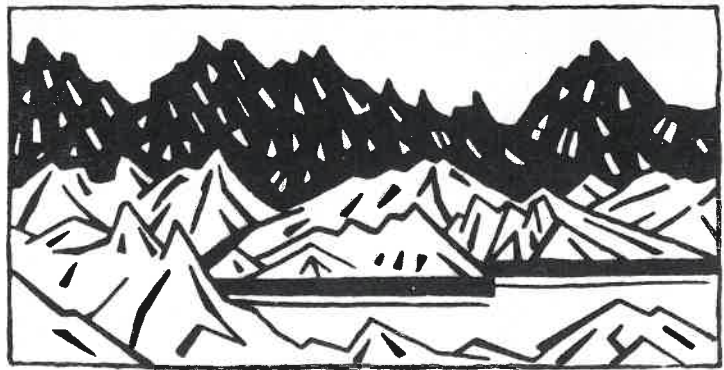
山径人を思えば杳然として

山いよいよ遠し

と刻んだ絃二郎の文学碑が、庭内
の噴泉丘のかたわらにあった。

野猿ものぞく露天ぶろ

中房名物といえは露天ぶろであ



らう。山あいのそこかしこに、わ
たの湯、白滝の湯、せんきの湯、
滝の湯、菩薩の湯、月見の湯とい
った野趣横溢した天然の湯舟があ
り、雪どけを待つようにして、里
の人が湯治にやってくる。ときに
は野猿どもが、梢から里人たちの
混浴をうらやましそうに眺めてい
るといった風景も見られるところ
である。



スカッとさわやか コカ・コーラ

Drink
Come on in. Coke
TRADE MARK REGD.

東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ 指定会社)
Coca-Cola & Coke, コカ・コーラとコーラは The Coca-Cola Company の登録商標です



宿のあるじの話によれば、硫化水素泉と単純泉で、胃腸病や皮膚病、リュウマチによく効くそうだ。露天ぶろに入っていると、肩に真紅に紅葉した葉がハラハラと散りかかる風情は、里のいで湯ではちよつと味わえまい。

なかでも風変わりなのは、田村楽師堂わきの蒸しぶろであった。物置き小屋のような木造の小さな棟で、湿気をふくんでずしりと重くなつた木の扉を開くと、ムシロが敷いてあり、暗闇の中で温泉蒸気がむせながら男女が素裸のまま笑い興じていた。若い農婦や老樵夫たちであった。

この蒸しぶろは汗を流すという

爽快感によるリラククス作用があり、発汗によつて疲労回復を促進する。新陳代謝がはげしいのでとくに肥満体にはもつてこい。サウナのルーツはこれかな？と一瞬ハツとする。

湯気と一緒に温泉のガスもたちこめて、吸入と蒸気浴を一緒にしたようなものである。

夜、尺八の音にさそわれて庭先に出ると、むしぶろで親しくなつた老樵夫が、月見の湯に一人ひとりながら、ろうろうと信濃追分を吹いていた。その夜はおぼろ月夜であった。

山本鉦太郎（温泉研究家）

日本サウナ協会特選石鹼のご用命は……

東海・関東以北の業者の方はぜひ
ご一報次第すぐお届けいたします

1回の納入単位	1ケースの価格	1個当り価格
1 ケース	¥ 7,500	¥50
5 ケース	¥ 6,900	¥46
10ケース以上	¥ 6,450	¥43

03—608—6130(代)へ

製造元 クロバー石鹼株式会社
重 量 製造時135g (標準125g)
包 装 グラミンのピロ包装
形 態 150個ダンボール詰

とちはら
代理店 檜原商事株式会社

香花石に水をかけて楽しむ本格派

メトスサウナ

お客様に喜ばれる本場のサウナ

本場フィンランドの伝統技術が生んだ本格サウナです。熱効率・安全性・耐久性にすぐれており、業務用から家庭用まで世界50カ国の支持、信頼をいただいております。魅力あるサウナを、ぜひ。

ステライト濾過機

技術革新が生んだ決定版

●小型で軽量●湯・水の両方に加え、フィルターが洗浄が可能●濾過材は不要●30～50%の大幅なコストダウンに成功

中山産業株式会社

東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 千104 TEL(03)542-0331(代)
大阪府大淀区中津1-18-18(若杉ビル) 〒531 TEL(06)375-1751(代)
千葉県中央区幸1-奥西2丁目(理美容センター) 〒064 TEL(011)641-9269(代)



バスで到着されたご老人を出迎える(中部)

第十八回養護施設老人ホームご招待会と銘うって、去る九月十四日に金山駅前の日新観光(株)では

中部地区

さわやかに……
各地で敬老の日の催し



歓迎の立看板(中部)

津村日新観光社長の心のこもったあいさつには、感謝の気持を表わす力強い拍手がなりやまず、名古屋市民生局長のご祝詞にも、盛大な拍手が送られました。

平常は若者でにぎわうこの広場も今日ばかりはお年寄りのいこいの場となった次第。

午後十一時前から次々に到着されるお年寄りは、まず四階ダンディサウナおよび三階レディスアウナでゆっくり入浴されて、すっきりリラックスした気分になり、七階の宴会場パブホールキングスターへ。

今年も盛大な敬老の行事を行いました。今年は市内の養護老人ホーム尾張荘、寿楽荘より合計八十名のお年寄りが参加されました。当日、日新観光(株)では社長以下全従業員が心をこめてサービスにつとめました。



なごやかにあたたかく……(中部)

宴会は終始なごやか、すでに顔馴染みとなっている従業員も多く、お年寄りも子や孫にかこまれた気分になってすっかり安心し切った様子。食べて、飲んで、そして数々の余興を楽しみ、従業員のかくし芸に拍手喝采、お年寄り方のかくし芸も出たりして、多彩なプログラムは時の経つのをしばし忘れさせてくれました。

二時三十分多くのお土産をかかえ、にこやかな笑顔のお年寄り方が「また来ますよ」と、再会を約束してお帰りになり、催しは心にさわやかなものを残して、実に有意義に終了しました。

男には男の武器がある。

男たちに、新しい武器が生まれた。

活力の象徴ユニコン(一角獣)をシンボルマークに登場した「アルギンZ」は味の素KKのAMINO酸技術から生まれた新しいタイプの栄養飲料。その主成分は人間の体に欠かせないタンパク質を構成するAMINO酸のひとつアルギニンです。スポーツに、ドライブに、そしてオフィスでもさあ、グイッと飲みほしてください。

シャキッと快調。男のスーパードリンク。味の素KKから

アルギンZ 新発売

●AMINO酸入り栄養飲料●

110ml (清涼飲料水)

発売地域：関東・中京・関西地域

関西地区

大阪での敬老デーの催しは今年で二十二回目を迎えて、九月十四日に、市立弘済院養護老人ホームのお年寄り八十名をニュージャパン観光(株)にお招きして盛大に行なわれました。

昨年はヘルスさんが老人ホームに出張してマッサージの奉仕をしました。今年はおでかけいただいたので、まずサウナでゆっくりに汗を流していただきました。

ヘルスさんもおなじみになっていて、安心して切ったお年寄りは



マッサージのサービスに目を細めて……(関西)

マッサージの快感に目を細めてお



従業員の心のこもった余興にウツトリ(関西)

られました。

会社のごあいさつやら、従業員の余興にも、心から拍手を送り、身も心もすっかり若返ったようにみえました。

託児所の児童の工作物ほか多くのお土産をプレゼントされて大喜びのお年寄りの、のこされた人生に幸多かれと祈るばかりでした。

主催者としても、本当に充実した気分になった一日でした。

地区だより

九州

サウナトレーナー講習会の日程決まる

懸案の第一回サウナトレーナー講習会の日程が次のように決定しました。講師の先生方のご都合や、会場さがしにかけまわったあげくの二会場三日間という強行スケジュールになってしまったことで了解ください。そんなわけで一日千秋の思いで待っておられた受講生みなさんには十月開講の期待に添えなかったことをおわび申し上げます。

十一月十六日(金) 小倉

十七日(土) "

十八日(日) " 福岡

山口県協会よりご参加願う方々は

小倉会場へお願いいたします。

なお東京本部より戸村会長代行もご参加下さる由、関係者一同各地に負けないみのある講習会にしたいとがんばっております。

お店の御繁栄は清潔なガウン・タオル・パンツで…

-----サウナ用-----

ガウン・パンツ
バスタオル
フエスタオル
タオルケット
ロッカーキーホルダー

見本・御見積りお送りします。

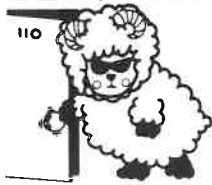
ご報参上飛んでまいります

タオル・ユカタ・ガウン・シーツ・テーブルクロス・ユニフォーム

株式会社 **ジャクラン** 商事

東京都墨田区緑1~2~13 TEL (03) 635-1321(代)





お客様へ

盗難防止のお願い

貴重品類は必ずフロント
にお預け下さい。
万が一紛失の場合、責任
を負いかねます。

店主



日本サウナ協会加盟

念には念を！

盗難防止のシールをロッカーへ

どこのお店でもフロントやロッカールームに大きくお客様へのお願いとして貴重品の処理が書き出されていますが、一つ一つのロッ

カーにシールを貼り付けたらより一層注意を喚起することになりはしまいか。そこでおすすめするのは左のシール。

現物大です。ご必要の向は日本サウナ協会へ直接お申込ください。一枚六十円でお頒けいたします。枚数は何程でもけっこうです。

まかせて安心 白興のリネンサプライ

○完備されたサービスネットワーク ○サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!

—リース品目—

- タオル類 ○浴衣
- パンツ ○シーツ
- ガウン ○その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6
☎ 30-807-0306 (代表)

足立工場 ☎ 03-853-6082
 川口工場 ☎ 0482-24-1369
 渋谷工場 ☎ 03-461-5298
 瀬来工場 ☎ 02996-2-3496
 栃木工場 ☎ 0287-32-2544



株式会社 白興



加藤三郎(31才)

爆弾犯人

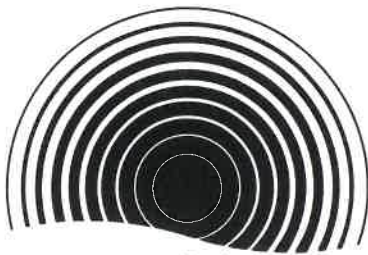
この顔にピンときたら

110番

警視庁



太田早苗(28才)



会員店

日本サウナ協会

事務局よりおねがい

従来から日本サウナ協会のシンボルを示すシンボル灯が、各サウナの店頭をにぎわしておりますが、このマークをさらに周知徹底させるため、このほどシンボルマークのシール(写真)を作成、協会加盟のみなさま方へお送りいたしました。

このシールは二枚まで無料配布いたしますが、追加ご希望の分につきましては一枚二百円でおわけいたします。どしどし事務局までお申込ください。

健全サウナの店ここにありノの心意気を示すこのシンボルマークを一枚でも多く、お客さまの目にふれやすいところに貼付していただきたく、おねがい申し上げます。

格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまるやかさ、
心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄
を知るとか。エロイカは、あたくのサウナに
一級のお客さまを呼ぶでしょう。



紳士用化粧品エロイカシリーズ

お問合わせ、ご用命は。〈関東地区〉 順不同

カネボウ化粧品〈業務用〉

サウナ代理店

- (株)日祥商会……………☎(974)0711
- (株)イトー商事……………☎(268)4367
- (株)東京マツシマ……………☎(370)7241
- (株)カネフク……………☎(811)1310
- (株)村山……………☎(352)2318
- (株)リード……………☎(316)4126

〈中部地区〉

(合)千代田実業……………☎052(331)4654

〈関西地区〉

- 福助石炭株……………☎06(211)4420
- おせ商店……………☎06(372)4981
- 福助南店……………☎06(706)0101
- 衛ファースト産業……………☎06(358)3363